147: A CÉU ABERTO

THE WALKING DEAD™

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

image
SKYBOUND
VERTIGEM HQ!

IMAGE COMICS & VERTIGEM HQ! APRESENTAM

THE WALKING DEAD™

147: A CÉU ABERTO

ROBERT KIRKMAN — CRIADOR E ROTEIRO
CHARLIE ADLARD — DESENHOS E CAPA
STEFANO GAUDIANO — ARTE-FINAL
CLIFF RATHBURN — TONS DE CINZA
DAVE STEWART — CORES DA CAPA
VON DEWS! — TRADUÇÃO E EXTRAS
PUTAH CLUBBER MOR — LETRAS
SEAN MACKIEWICZ — EDITOR

ANTERIORMENTE:

Maggie confessou que executou Gregory, o que levou a um esquentado confronto com Rick. Mas assim que as cabeças esfriaram, Rick retornou para casa e encontrou Eugene aguardando por ele. Devastado pelo assassinato de Rosita, Eugene exigiu a morte dos Sussurradores... e que Rick usasse Lydia como isca para atrair Alpha...

SKYBOUND

For SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN CEO **DAVID ALPERT** President

SEAN MACKIEWICZ EDITORIAL DIRECTOR **SHAWN KIRKHAM** Director of Business Development **BRIAN HUNTINGTON** Online Editorial Director **JUNE ALIAN** Publicity Director **RACHEL SKIDMORE** Director of Media Development **MICHAEL WILLIAMSON** Assistant Editor **DAN PETERSEN** Operations Manager **SARAH EFFINGER** Office Manager **NICK PALMER** Operations Coordinator **GENEVIEVE JONES** Production Coordinator **ANDRES JUAREZ** Graphic Designer **STEPHAN MURILLO** Administrative Assistant

International inquiries: foreign@skybound.com
Licensing inquiries: contact@skybound.com
www.skybound.com

VERTIGEM HQ!

image®

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice-President
Eric Stephenson – Publisher
Corey Murphy – Director of Sales
Jeremy Sullivan – Director of Digital Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Emily Miller – Director of Operations
Branwyn Bigglestone – Senior Accounts Manager
Sarah Mello – Accounts Manager
Drew Gill – Art Director
Jonathan Chan – Production Manager
Meredith Wallace – Print Manager
Randy Okamura – Marketing Production Designer
David Brothers – Branding Manager
Ally Power – Content Manager
Addison Duke – Production Artist
Vincent Kukua – Production Artist
Sasha Head – Production Artist
Tricia Ramos – Production Artist
Emilio Bautista – Sales Assistant
Chloe Ramos-Peterson – Administrative Assistant
IMAGECOMICS.COM
VERTIGEMHQ.COM.BR

THE WALKING DEAD #147. Outubro de 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

EUGENE... O QUE ESTÁ SUGERINDO?

ESSA GAROTA... A LYDIA... ***ESTAMOS*** COM ELA. PODEMOS... USÁ-LA CONTRA ALPHA. PODEMOS AMEAÇÁ-LA... SE PRECISARMOS.

É BEM SIMPLES. ELA ***MATOU*** PESSOAS QUE AMÁVAMOS. TEMOS ALGUÉM QUE ***ELA*** AMA.

ELA QUE MANDOU A LYDIA EMBORA. NÃO ACHO QUE SE IMPORTE TANTO COM ELA ASSIM.

VOCÊ NÃO ESTAVA LÁ. ELA SE IMPORTA... FOI ***POR ISSO*** QUE ELA A MANDOU PRA CÁ. ACHO QUE, NO FUNDO, ELA SABE QUE O POVO DELA É DESORIENTADO...

...MAS TAMBÉM SABE QUE NÃO PODE MUDAR NADA LÁ.

ENTÃO PODEMOS AMEAÇAR MACHUCAR A MENINA... NÓS... EXIGIMOS UM RESGATE... PRA VER O QUE PODEMOS ARRANCAR DE ALPHA PARA TÊ-LA DE VOLTA.

PODEMOS ARMAR UM ENCONTRO ONDE ELA ESTIVESSE VULNERÁVEL... OU USAR A TROCA PARA ***DISTRAÍ-LOS*** DE UM ATAQUE.

NÃO ESTOU DIZENDO QUE MACHUCARÍAMOS ELA DE VERDADE. MAS ALPHA NÃO SABERIA DISSO.

E *NÃO* MACHUCARÍAMOS.

QUÊ?

NÃO MACHUCARÍAMOS ELA MESMO. E SE ALPHA PERCEBER O BLEFE?

ENTÃO NÃO BLEFAMOS.

EUGENE!

NÃO ME SINTO CONFORTÁVEL NEM MESMO EM COGITAR ISSO, EUGENE. ELA É SÓ UMA CRIANÇA.

"SÓ UMA--", ELA JÁ *MATOU* PESSOAS. ESQUECEU COMO ELA VEM SOBREVIVENDO... *HÁ ANOS?*

NÃO SE ENGANE PENSANDO QUE ELA É INOCENTE.

ELA NÃO PRECISA SER *INOCENTE*. MUITA GENTE NÃO É ATUALMENTE.

MAS ELA AINDA É UMA CRIANÇA. E ESTÁ AQUI PORQUE TRATAMOS ELA COMO TAL. E ELES *NÃO TRATAM*.

SE FIZERMOS QUE ESTÁ SUGERINDO... NÃO SEREMOS MELHORES QUE ELES.

ONDE ELA ESTÁ AGORA? ESTÁ COM O CARL? TEM CERTEZA QUE ACHA QUE ELE NÃO ESTÁ EM PERIGO?

VOCÊ *CONFIA* NESTA GAROTA?

NÃO... MAS CONFIO NO *CARL*.

AINDA VOU DAR A ELA A CHANCE *MERECER* MINHA CONFIANÇA... E NÃO VOU FAZER NADA QUE ME IMPEÇA DE MERECER *A DELA*.

NOSSA SENHORA, EUGENE... ESCUTE A SI MESMO.

VOCÊ É ***MELHOR*** DO QUE ISSO.

ROSITA E O FUTURO FILHO DELA FORAM ***MORTOS***!

ESTOU ***LOUCO*** POR APONTAR UMA VANTAGEM CONTRA OS SELVAGENS QUE FIZERAM ISSO?!

ACHA QUE SOU O ÚNICO PENSANDO DESSA MANEIRA? AS PESSOAS SABEM QUEM ELA É, AS NOTÍCIAS CORREM RÁPIDO, RICK.

ACHA QUE VÃO QUERER ELA POR AQUI? APÓS ELA FAZER PARTE DAQUILO?

...

JÁ TERMINEI AQUI MESMO.

EUGENE... GOSTARIA QUE VOCÊ FOSSE ***EMBORA.***

AH, DEUS DO CÉU...

LYDIA *NÃO* ESTÁ A SALVO AQUI... E SE ALGUÉM TENTAR FERI-LA... QUER DIZER TAMBÉM QUE CARL NÃO ESTÁ A SALVO AQUI.

EU SEI.

EU SEI.

TEMOS QUE FAZER ALGUMA COISA.

VOU LEVÁ-LOS PRA LONGE DAQUI.

NÃO QUERO QUE VOCÊ--

PARA.

VOCÊ NÃO PODE SAIR DAQUI. NÃO COM TUDO ISSO ACONTECENDO.

ME DEIXA RESOLVER ISSO. CÊ SABE QUE DOU CONTA.

EU NUNCA QUESTIONARIA SUA CAPACIDADE.

ENTÃO DEIXA QUE EU RESOLVO. VOCÊ SALVA AS PESSOAS... EU SALVO NOSSO FILHO E A NAMORADA BIRUTA DELE...

...A QUAL EU ***NÃO*** DEI APROVAÇÃO.

ADICIONE ISSO A PILHA DE PREOCUPAÇÕES.

PULSO FIRME, RICK GRIMES.

PULSO FIRME.

CARL.

MÃE? O QUE FOI?

A LYDIA TÁ BEM?

SE VISTA QUE VOU EXPLICANDO. E SE *APRESSE*.

ESTAMOS SEGUROS? CÊ TÁ ME ASSUSTANDO.

ESTAMOS BEM, POR ENQUANTO.

AS PESSOAS ESTÃO COMENTANDO EM FERIR A LYDIA PRA FERIR A ALPHA... ELA NÃO ESTÁ EM SEGURANÇA AQUI. É CERTO QUE SEU PAI PODE MANTER AS COISAS SOB CONTROLE... MAS NÃO VAMOS ARRISCAR NADA.

SEU PAI TÁ LÁ EMBAIXO COM A LYDIA. JUNTA SUAS COISAS. VOU TE LEVAR PRO ALTO DO MORRO.

TÁ BEM.

TEMOS QUE PARTIR ENQUANTO AINDA ESTÁ ESCURO?

A REGIÃO É SEGURA. TEMOS PATRULHAS PELO CAMINHO.

ISSO AÍ, TEMOS QUE DAR O FORA DAQUI ANTES QUE AS PESSOAS BOAS E RACIONAIS QUE TE FALEI TE *CRUCIFIQUEM*.

ELES SÓ ESTÃO BRAVOS E ASSUSTADOS.

ISSO LOGO PASSA.

MATARAM PESSOAS DO ALTO DO MORRO TAMBÉM. TÊM CERTEZA QUE É SEGURO IR PRA LÁ?

NÃO SABEMOS. VOU CONVERSAR COM A MAGGIE ANTES DELA IR EMBORA... MAS ANDREA VAI ESTAR COM VOCÊ PRA TER CERTEZA.

VOU FICAR DE BOA. DOU CONTA DISSO.

EU SEI QUE SIM. TE AMO, CARL.

TAMBÉM TE AMO, PAI.

CLICK.

SHING!

VOCÊ NÃO ESTÁ NEM UM POUCO ENFERRU-JADA.

CADÊ ELA?

ELA JÁ FOI.

ESTOU DESAPONTADO COM VOCÊ, MICHONNE.

DESAPONTADO?

COM O QUÊ?

DEPOIS DE TUDO QUE ELA PASSOU... ELA VEIO PRA CÁ PRA FICAR ***SEGURA.*** NÃO VOU DEIXAR QUE A USEM COMO MOEDA DE TROCA EM NADA DISSO... OU COISA PIOR.

O QUE VOCÊ IA FAZER COM A GAROTA?

IA LEVAR ELA PRA UM LUGAR SEGURO.

ACHAVA QUE VOCÊ NÃO SABIA COMO OS COMENTÁRIOS LÁ FORA ESTAVAM RUINS.

ACHO QUE NÃO SEI MESMO... MAS ANTECIPEI ISSO. ANDREA LEVOU ELA E O CARL PRO ALTO DO MORRO.

QUE BOM.

AMANHÃ... AS COISAS VÃO FICAR PRETAS, RICK.

VAMOS TOMAR ALGUMA COISA E VOCÊ PODE ME CONTAR MAIS SOBRE ISSO.

PELO MENOS, PONHA UMA CAMISA...

QUE BOM QUE VOCÊ VEIO ME PÔR A PAR. NÃO CONSIGO IMAGINAR QUE ELE JÁ TENHA ATIÇADO TANTA GENTE ASSIM.

VERDADE SEJA DITA... NÃO POSSO FICAR BRAVO COM EUGENE... ELE PERDEU A ESPOSA. SÓ ESTÁ DESCONTANDO. EU... EU SEI COMO É SENTIR ESSA DOR.

POIS É.

...

COMO VOCÊ ESTÁ SEGURANDO A BARRA?

MAL...

COM RAIVA.

RAIVA DA ALPHA TER FEITO ISSO. RAIVA POR EZEKIEL NÃO TER SIDO CAPAZ DE SE DEFENDER...

COM MAIS RAIVA DE MIM... PORQUE EU PODERIA TER TIDO MAIS TEMPO COM ELE.

NÃO IMPORTA QUANTO TEMPO VOCÊ PASSASSE COM ELE... VOCÊ ACHARIA O DIA QUE VOCÊ PERDEU OU TEMPO QUE PASSOU COM ELE, POUCO.

VOCÊ SE CULPARIA DE QUALQUER MANEIRA.

NÃO QUERO FAZER ISSO.

DESCULPA.

MICHONNE... ESPERA.

VOLTA AQUI.

ESTÁ NA HORA DE *PARAR* DE AFASTAR AS PESSOAS.

TÁ BOM?

VOCÊ É UM *BABACA.*

ISSO TINHA QUE SER FALADO. VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO SOZINHA... VOCÊ NÃO *PRECISA.*

COM A LORI... FOI DIFERENTE. NÓS ÉRAMOS PRÓXIMOS. A GENTE SE AMAVA... MUITO MESMO.

ESTÁVAMOS NUMA CIDADE PEQUENA, MAS MESMO ASSIM, EU VIA COISAS... AS PESSOAS SEMPRE FIZERAM COISAS HORRÍVEIS UNS COM OS OUTROS, ISSO NUNCA MUDOU.

VIA COISAS QUE EU NÃO PODIA COMPARTILHAR COM ELA... COISAS QUE EU *NUNCA* IRIA QUERER CONVERSAR A RESPEITO.

EU TINHA TODA ESSA... VIDA SECRETA. EU TINHA UMA ROTINA, COISAS DO DIA-A-DIA... EU ERA QUASE UMA PESSOA DIFERENTE QUANDO ESTAVA NO TRABALHO.

AQUILO CRIOU... UMA DISTÂNCIA.

ISSO ACONTECEU DURANTE TODA NOSSA VIDA. EU EVITAVA COMENTÁRIOS PORQUE ELA NÃO SABERIA A QUÊ EU ME REFERENCIAVA... EU LEMBRAVA DE ALGO E ELA NÃO SABERIA PORQUE EU ESTAVA CHATEADO.

TALVEZ POR ISSO QUE ELA...

EU NUNCA CULPEI ELA DE VERDADE PELO SHANE... NENHUM DOS DOIS... FORAM AS CIRCUNSTÂNCIAS DADAS.

MAS AINDA MACHUCA.

AS COISAS SÃO ***DIFERENTES*** COM A ANDREA.

NÓS PASSAMOS POR TUDO JUNTOS. PERDEMOS JUNTOS... SOBREVIVEMOS JUNTOS... TIVEMOS QUE NOS OBRIGAR A FAZER COISAS QUE NUNCA PENSAMOS QUE SERÍAMOS CAPAZES DE FAZER...

JUNTOS.

NÃO HÁ SEGREDOS ENTRE A GENTE. HÁ UMA... COOPERAÇÃO... UMA LIGAÇÃO... QUE EU NUNCA PENSEI QUE FOSSE POSSÍVEL ENTRE DUAS PESSOAS.

EU NUNCA DISSE ISSO EM VOZ ALTA ANTES, MICHONNE.

SOU MAIS PRÓXIMO À ANDREA DO QUE ***NUNCA*** FUI À LORI.

ESTOU FELIZ POR VOCÊ.

RICK, O QUE ESTÁ--?

ESTOU MAIS FELIZ AGORA. NÃO COMPREENDE?

VOCÊ DEIXOU O PAI DAS SUAS FILHAS COM A CUSTÓDIA DELAS. VOCÊ SE AFASTOU DO EZEKIEL PORQUE ACHAVA QUE NÃO ***MERECIA*** SER FELIZ...

VOCÊ SEMPRE VAI TER ESSE SOFRIMENTO... MAS VAI APRENDER A CONVIVER COM ELE... E VAI SEGUIR EM FRENTE... E VAI SE DEPRIMIR... E VAI SE ***ODIAR***.

MINHA MULHER E MINHA FILHA PRECISARAM ***MORRER*** PARA QUE EU FOSSE TÃO FELIZ QUANTO SOU HOJE.

ISSO NÃO QUER DIZER QUE EU NÃO ABANDONARIA TUDO PRA TER AQUILO DE VOLTA... MAS NO FINAL DO DIA... ESSA É A ***REALIDADE*** DA SITUAÇÃO.

TUDO SE FERROU... E EU ME ***ENVERGONHO*** DISSO... MAS NÃO HÁ DROGA NENHUMA QUE EU POSSA FAZER SOBRE ISSO.

ENTÃO, EU SIMPLES-MENTE CONTINUO.

DA MESMA FORMA QUE VOCÊ PRECISA CONTINUAR.

ENTÃO, ESSA... DOR... ESSE ARREPENDIMENTO... TUDO QUE EU SINTO...

VOCÊ TÁ DIZENDO QUE *NUNCA* IRÁ EMBORA.

ESTOU.

SINTO TANTA FALTA DELE... EU O AFASTEI, MAS *NUNCA* ESQUECI DELE. NUNCA TERMINEI COM ELE.

A DOR DA SAUDADE DELE... ME FAZ SENTIR... JUSTIÇADA... COMO SE ISSO FOSSE CASTIGO PELA CULPA COM MINHAS FILHAS.

MAS AGORA QUE ELE SE FOI...

EU VEJO COMO EU FUI MESMO A *PORRA DE UMA IDIOTA.*

ENTÃO VOCÊ ESTÁ QUITE AGORA... TÁ BOM.

O QUÊ?

VOCÊ PERDEU EZEKIEL. ISSO COBRE A CULPA POR SUAS MENINAS. ISSO IGUALA AS COISAS. VOCÊ ESTÁ *LIVRE.*

QUANDO VOCÊ ULTRAPASSAR ISSO... ACHE ALGO QUE TE FAÇA FELIZ, SE PRENDA NISSO E NÃO SOLTE MAIS.

VOCÊ É UM DESGRAÇADO, RICK... MAS EU AMO VOCÊ.

OLÁ, PESSOAL.

ANDREA?

É VOCÊ?

GUS?

NÃO SABIA QUE VOCÊ TAVA POSICIONADO AQUI!

ME TRANSFERIRAM. ESTOU COBRINDO O BENJAMIN. ELE ESTÁ NUM PERÍODO DE EXPERIÊNCIA PRA ALGUMA COISA.

ESTÁ INDO PRO ALTO DO MORRO? A FEIRA JÁ ACABOU?

NÃO TENHO TEMPO PRA ENTRAR EM DETALHES, MAS SE ALGUÉM, SEM SER O RICK, PERGUNTAR... VOCÊ NÃO VIU A GENTE. TÁ BEM?

PODE FAZER ISSO POR MIM, GUS?

POR *VOCÊ*? É CLARO.

ELI NÃO VEJO NINGUÉM HÁ *DIAS*.

'BRIGADA.

POR QUE PEDIU PRAQUELE HOMEM MENTIR POR VOCÊ?

PELO QUE SEI... AS PESSOAS DE ALEXANDRIA DEVEM ESTAR NOS SEGUINDO, TENTANDO PEGAR VOCÊ.

MAS POR QUE SEUS AMIGOS QUEREM *ME* MACHUCAR? NÃO FAZ SENTIDO.

LYDIA? O QUE CÊ TÁ FAZENDO?

SEI QUE É ASSUSTADOR E PROVAVELMENTE CONFUSO... MAS AS PESSOAS ESTÃO COM MEDO E COM RAIVA... E ELAS QUEREM DESCONTAR NA SUA MÃE.

E EU TE DISSE... VOCÊ É O CAMINHO MAIS FÁCIL PARA ELES FAZEREM ISSO.

MAS MINHA MÃE NÃO ME AMA.

FOI POR ISSO QUE ELA ME MANDOU PRA VOCÊS.

ELAS NÃO SABEM DISSO... E FRANCAMENTE... NÃO ACHO QUE VOCÊ ACHE ISSO.

TENHO CERTEZA QUE SUA MÃE TE AMA.

ISSO NÃO FAZ SENTIDO NENHUM.

O QUE NÃO FAZ?

TUDO ISSO.

ANDREA NÃO MENTIRIA PRA VOCÊ.

PODE ***CONFIAR*** NELA.

JURO PRA VOCÊ... SÓ ESTOU FAZENDO ISSO PRA TE ***AJUDAR.***

ISSO AÍ... POR QUE MAIS A GENTE IRIA--?

PAREM!

VOCÊ ME DISSE QUE SEU POVO CUIDAVA UNS DOS OUTROS. DISSE QUE ELES PROTEGIAM AS PESSOAS.

POR QUE DE REPENTE ELES QUEREM ME ***FERIR?*** EU VIM COM VOCÊ, POIS AS PESSOAS IRIAM... ***PARAR*** DE ME MACHUCAR. VOCÊ ME ***PROMETEU.***

ACHO QUE ESTÁ MENTINDO PRA MIM. DISSE AQUILO TUDO SÓ PRA PODER ME LEVAR PRA MINHA MÃE?!

ME FALA A VERDADE!

FALA AGORA!

Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela HQM Editora.

- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR

Arte por Von DEWS!